



KALAPUTXI

Mutrikuko herri-aldizkarixa 2006ko azaroa 56. zenb.

*azaroan San Martin
eta
San Andres*



**Hitzan
irakurritakoak**



**Jesus Mari Mendizabal
bake epailea**



**Hezkuntza
eta etorkinak**

artizar

fisioterapia zentrua berriro lanean

Kalitateko zerbitzua instalakuntza berrietan

- Fisioterapia
- Masajea
- Erreflexoterapia
- Osteopatia

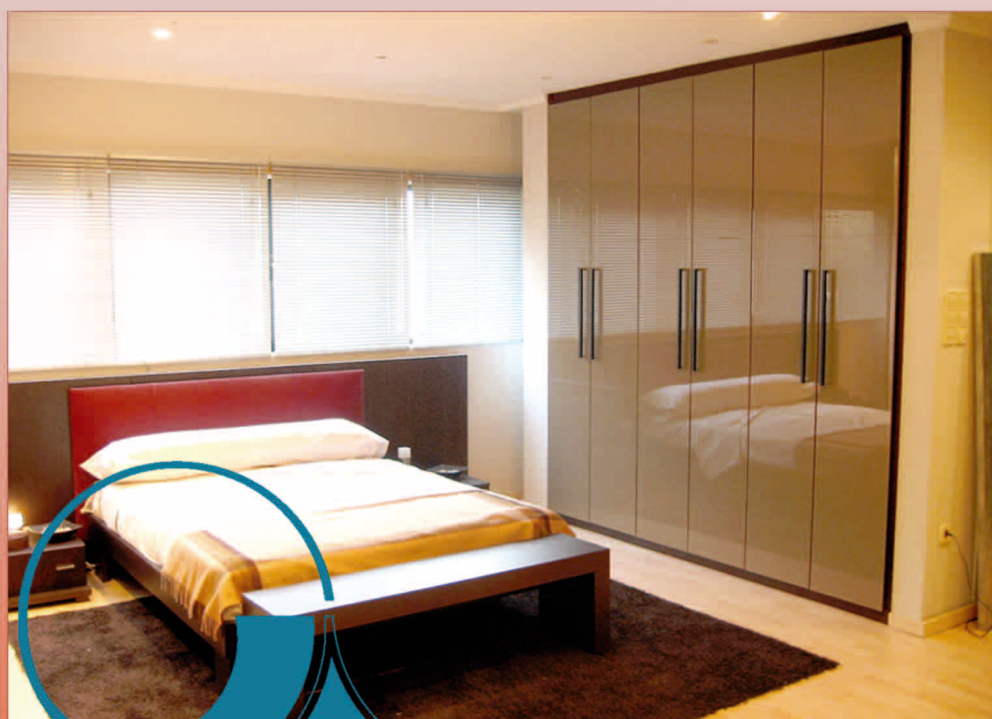
Ordutegia:

goizez 10.00-13.00
arratsaldez 15.00-20.00

Aseguru eta Mutuekin ere
lan egiten dugu; informatu zaitez



artizar San Agustin, 10 behea - Mutriku
Telefona: 943 60 36 55



egongelak
armairuak
sukaldeak



liburutegiak



bainuak
logelak

akilape

Mijoa Industrialdea z/g 20830 Mutriku Tfnoa: 943 60 43 34 -Faxa: 943 60 40 76



Kalaputxi hilabetekarixa

Argitaratzailea:

Karenka komunikazio elkarte
20830 MUTRIKU

Telefona: 943 60 34 68

e-maila: kalaputxi@topagunea.com

Laguntzailea: Mutrikuko udala

Tirada: 2.000 ale

Lege Gordailua: SS-787/01

ISSN: 1579-4792

Inprimategia: GERTU. Oñati.

Banaketa: Mutrikuko Institutuko
azken mailako ikasleak

*Kalaputxi ez du bere gain hartzen
aldizkarian adierazitako esanen eta
iritzien erantzunkizunik.*

Eskerrak ematen dizkizue aldizkari hau
kaleratzea posible egin duzuen guztioi



Mutrikuko Udaleko Euskara
Batzordeak diruz lagundutakoa



Gipuzkoako Foru Aldundiak
diruz lagundutakoa



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza -k

diruz lagundutakoa

a u r k i b i d i a

Informaziua	4
Zeuk esan	5
Hitzakoak	6
Bi hitzetan	7-8
Komikixa	8
Sasoian sasoiko	9
Auzoz auzo	10-11
Lan giruan	12-13
Karenka	14-15
Hezkuntza	16-17
Historixa	18-19
Gazterixa	20-21
e-gazte!	22-23
Zorion agurra	24
Argazki zaharrak	25
Agenda	26

IRITZIA

MARRAZKI BIZIDUNAK

Orain dela gutxi zinera joan nintzen. Ez nintzen Oskar saririk irabazi duen pelikula bat ikustera joan. Baina, hala eta guztiz ere, lepo zegoen zinea. Tartean gurasoren bat, baina gehienak umeak ziren, marrazki bizidunez gozatzeko irrikan. Bat baino gehiago beste ume batzuren altzoan. Beste batzuk, berriz, pasilloetan, zoruan eserita. Gurasoak, gehienak tente. Kontatzen ari natzaizuen ez zen zine areto baten gerta-tu, Zabel kultur etxeko hitzaldi gelan baizik.

Gertaera horrek primeran islatzen du Mutrikuko umeek bizi duten egoera. Lurzoru-aren lege berria... 724 etxebizitza ez dakit zenbat urtetan... azpiegitura berriak... por-tua... Inprobisatzen al gabilta ala aztertutako hirigintza eredu bati erantzuten ari gataizkio? Eta hala bada, non dira jolas-guneak? Eta zabalgunek?

Orain dela 35 urte 4700 bat biztanle ginen Mutrikun. Egun kopurua antzekoa da. Herria, aitzitik, handiagoa baina itota, aisialdirako toki aproposik gabe, ez umeentzat ezta gurasoentzat ere.

Non ote gure haurtzaroko zinea? Non ote "kanpofubola" edota frontoia? Orduan, nahi bezala ibiltzen ginen. Gurea zen kalea, muga eta araurik gabekoa. Nik behintzat nostalgiaz gogoratzen ditut urte haiek, ez zegoelako inon izena eman beharrik fut-bolean edota "tresnavioeta" olgatzeko.

Txemi Galarraga

INTERESEKO TELEFONOAK

OSASUNA

Anbulategia (Osakidetza)	943 60 43 00
DYA Mutriku.....	943 60 33 17
DYA zentrala.....	943 46 46 22
Mendaroko ospitala	943 03 28 00
Odol emaleen taldea.....	943 60 39 30
Javier Otxagabia botika.....	943 19 50 26
Lon Apraiz botika.....	943 60 32 50
Larrialdiak	943 461 111

ADMINISTRAZIO BULEGOAK

Udaltzaingua.....	943 60 70 48
.....	679 16 25 00
Udaletxea.....	943 60 32 44
Turismo bulegoa	943 60 33 78
Posta zerbitzua	943 60 30 44
Bake epaitegia	943 60 32 44
Epaitegia.....	943 60 70 49
Itsas etxea.....	943 60 34 00

IKASKUNTZA-IRAKASKUNTZA

Goizeko Izarra ikastola	943 60 36 75
San Miguel ikastetxea	943 60 31 95
Mutrikuko Institutua	943 60 36 27
Udal euskaltegia	943 60 30 94
Musika eskola	943 60 37 80
Haur eskola publikoa	943 60 41 19

GIZARTE ONGIZATEA

Gizarte Ongizate zerbitzua.....	943 19 50 81
Anai Arte jubilatuen egoitza	943 60 34 10
Mikel Deuna zaharren egoitza.....	943 60 38 71

ZEBITZUAK

Pesa.....	902 10 12 10
Eusko Trenbideak	902 54 32 10
Loiuko aireportua.....	905 50 50 05
Hondarribiako aireportua	943 19 23 47

BESTE BATZUK

Liburutegia.....	943 60 41 82
Kiroldegia	943 60 31 75
Gasolindegia.....	943 60 32 10
Miruaiz Frontoia.....	943 60 46 79

Autobusak

MUTRIKU – DONOSTIA – MUTRIKU

Mutrikutik	Astegunak	7:00 / 10:00 / 13:30 / 19:30
	Zapatuak	10:00 / 16:30
	Jai egunak	10:00 / 19:30
Donostiatik	Astegunak	8:00 / 11:30 / 14:30 / 20:30
	Zapatuak	11:30 / 19:30
	Jai egunak	11:30 / 20:30

MUTRIKU – BILBO – MUTRIKU

AUKERAK:

1. BIZKAIBUSen autobusa hartu Ondarroan:
1- 6:10ean hasi eta 20:10 arte orduro.
2- 6:40ean hasi eta 19:40 arte orduro.

2. PESAren autobusa hartu Eibarren, haraino Euskotrenen

ONDARRUA - MALLABIA - ONDARRUA

Ikus Kalaputxi 54. alea

Trenak

Tren guztiak, adierazitako lehenengo ordutik aurrera, **ORDURO**

DEBA – DONOSTIA – DEBA

Debatik	6:44-7:44-...-21:44
Donostiatik	5:47-6:47-...-20:47
Jai egunetan	8:44etan hasiko dira

DEBA – BILBO – DEBA

Debatik	6:43 -7:43 -...-20:43
Bilbotik	6:00 -7:00 -...-20:00
Jai egunetan	8:43etan hasiko dira

DEBA – EIBAR – DEBA

Debatik	6:43 / 7:43 / ... / 21:43	Jai egunetan, 8:43etan hasiko da
Eibartik	6:13 / 7:13 / ... / 21:13	Jai egunetan, 8:13etan hasiko da

Zaintzako Botikak (Mutriku – Deba)

AZAROA

24tik 26ra	Amaia Zalduegi (zapatu goizean, Javier Otxagabia)
27tik 30era	Lon Apraiz

AZAROA

1etik 3ra	Javier Otxagabia
4tik 7ra	Amaia Zalduegi
8tik 10era	M ^a Carmen Riveiro (zapatu goizean, Lon Apraiz)
11tik 14ra	Javier Otxagabia
15etik 17ra	Lon Apraiz
18tik 21era	M ^a Carmen Riveiro
22tik 24ra	Amaia Zalduegi (zapatu goizean, Javier Otxagabia)

OTXAGABIA: 689 58 57 59 - APRAIK: 630 05 50 97 - ZALDUEGI: 669 26 22 01
- RIVEIRO: 667 33 88 90

Mutrikuko Udal Kiroldegia

✦ GIMNASIA
 ✦ AEROBIC
 ✦ STEP
 ✦ BODY PUMP
 ✦ BODY COMBAT
 ✦ BODY BALANCE

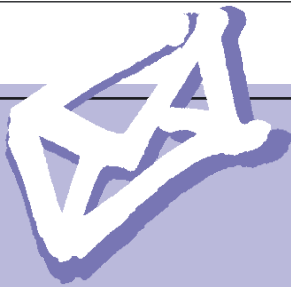
✦ SPINING
 ✦ JUDO INFANTIL
 ✦ KANTXA
 ✦ ROKODROMOA
 ✦ SAUNA
 ✦ FITNESS GELA...

Anima zaituz!!

Magdalena, 20 z/g
Tel./Fax: (943) 60 31 75
Mutriku

Kirol
Berri S.L.





Gogoratu gutun guztiek agertu behar dutela nork idatzita datozen, nahiz eta ezinez, inisialez edo bestela sinatuta argitaratu. Ez da argitaratuko norena den agertzen ez duen gutunik.

Utzi esateko duzuna Barrenkalea, 12 - beheko buzoian edo kalaputxi@topagunea.com helbidean.

ZORITXARREZ, AURTEN EZINEZKOA IZANGO ZAIGU JAUJA ZABALTZEA

Orain lau urte, guraso talde batek, 8 eta 14 urte bitarteko gaztetxoak ikasturte aldiko asteburuetan nahiz oporraldietan beren aisialdiaz gozatzeko leku ezaz kezkatu eta, hauei aukera eskaini nahian, parrokiaren oniritziarekin, Jauja bilgune bezala prestatzeari ekin genion. Parrokiak, Jaujaren jabe denez, egokitze lanak bere gain hartu eta beharrezko gauzez hornitu ondoren, ateak zabaltzeko prest geratu zen.

Nolanahi ere, edonori, zernahi dela, antolaketa gabe aurrera ateratzea nekeza zaionez, guk egitasmo hau aurrera eramateko biderik egokiena gurasoen partaidetzaz baliatzea zela pentsatu genuen. Hainbat gurasorekin hitz egin ondoren, ilusioz beteriko talde egokia bildu zen gaztetxoek neguko egun hotz nahiz euritsuetan toki egokian biltzeko aukera izan zezaten.

Lehen hiru urteetan, guraso taldea oso ongi moldatu izan zen arduradun bezala txandak betetzen. Arrazoi ezberdinengatik guraso batzuek utzi behar izan dutenean, zorionez, beste berri batzue hartu izan zuten haien lekua txanda gehiegi betetzearren zama astunegiak inor neka ez zezan. Iazko urtean, ordea, besterik gertatu zen. Ikasturte hasieran inoiz baino guraso gutxiago eskaini zen lan horretarako eta bukaera arte, nekez bada ere, eutsi ahal izan genion.

Aurten hasi berria den ikasturte berri honetan egoera berean aurkitu garenez, argi ikusi dugu aldaketak gertatu ezean ezinezkoa izango zaigula geuk bakarrik jarraitzea. Gauzak horrela, irtenbidea aurkitu nahian gazteen gurasoei dei egin diegu eskolako ohar baten bidez egoera larri honen berri eman eta parte hartzeko gonbidapena luzatuz. Erantzuna, tamalez, ez da handiegia izan, dozena erdiren bat guraso baino ez baitira eskaini. Erantzun kaskarra ikusirik, atsekabaturik, adierazi nahi dugu orain dugun pertsona kopuru urria ikusirik, ezinezkoa izango zaigula gure gaztetxoei orain arte bezala Jauja zabaltzen jarraitzea.

Dena den, esan nahi dugu hau behin behineko erabakia dela eta noizbait berriro guraso kopuru egokia bilduko balitz, pozik ekingo geniokeela berriro gure herriko gaztetxoei zerbitzu hau eskaintzeari. Ziur gaude egoera aldatuko dela eta laster izango dutela gazteek Jaujan berriro lagunekin elkartzeko txokoa.

Lurdes Gabilondo, Arantxa Berraondo, M^a Eugenia Mancisidor eta Jose Angel Lizardi

AITZAKI MERKEAK ...

Azken *Kalaputxin* EAJko udal taldeak EHNAri buruz adierazitakoaz zera herriratu nahi dugu:

Abertzaleak gara guztiok. Euskal Herria dugu gure nazio bakartzat. Mutrikuko udala da lekuri egokiena EHNA tramitatze eta hala desio duten herritarrei zerbitzu hori eskaintzeko.

EHNA Udalbiltzak tramitatzen eta legitimatzen du. Udalbiltza euskaldunon **nazio instituzio** bakarra da eta Euskal Herri osoa hartzen duen egitasmoa ari da bultzatzen.

Udalbiltza EHNAren erabilpenerako urratsak ematen ari da, euskaldun gisara bizi gaitezen gure eguneroko bizitzan eta ahal den eremu guztietan.

Aipatzen den beste ENA hori alderdi bati dagokio eta naziotasun aitortpenak ezin dira alderdi baten eskuetan egon, Euskal Herriko nazio instituzioaren ardurapean baizik.

Mutrikuko udalak ez du bultzatzen ENA edo EHNAren erabilpena. Espainiar egiten gaituen DNla da eguneroko agiria. Ezta ahaleginik ere!

Aitzakia merkeen gainetik, izan zaitezte kontsekuenteak behingoz!

Mutrikuko Batasuna

ETXEAK ETORKIZUNEAN...

Azaroaren 10ean Herri Bilera zabala antolatu genuen herritar guztientzat. Bertan Mutrikuko Arauak eta Lurzoro Lege berriaren inguruan aritu ginen.

Besteak beste, hauxe esan zen:

Gaurko Arauekin **babestutako 250** etxebizitza eraiki daitezke. Lege berria aplikatuz **400**.

Fetxa gorabeherak direla eta Mutrikuko udalak ez dauka derrigortasunik Lege berria aplikatzeko, baina bai eskubidea.

Gaur gaurkoz udalak ez dauka borondaterik eskubide horren aukerak aztertze ere.

Legeak badauzka mekanismoak Arauak Lege Berrira egokitzeko. Horretarako, udalak pleno batean egokitzapen espedientea onartu beharko luke.

Batasunak alegazioak aurkeztu ditu, udalak bere iritzia aldatu eta herritarren interesen alde joka dezan.

Alegazioak ez dira nahiko. Herri antolaketa beharrezkoa da.

Guk herri guztia animatu nahi dugu etxebizitzaren arazoaren aurrean elkartuta joka dezagun.

Mutrikuko Batasuna

Mutrikuko EA @ GA: Blog berri bat Mutrikuko Blog komunitatean

YURRITA E HIJOS: BIDE BERRIEI EKITEN

Parisen urriaren bukarean egin zen *Salon International de l'alimentation* izeneko ferian aurkeztu zuten euren produktu linea berria. Linea berri hori goi sukaldaritzako plater prestatuek osatzen dute. Erosi eta berotu besterik behar ez duten plater goxoak. Hala nola: entsaladilla, marisko krema, onddo eta oporto saltsan egindako ahate konfita, hainbat eratako piper bete, lasaña eta albondigak eta beste hainbat plater berezi. YURRITA markapean atera dituzte denak.

Horretaz gain, jakina, LOREA produktuak ere eraman zituzten bertara: betiko antxoa eskaintza zabala eta hegaluzea oliba oliotan; berria hori ere.

Badira 45 urte hutsik egiten ez dutela; horrexegatik omen dira estatuko enpresarik zaharretakoak Parisko feria horretan. Oso gustura etorri dira bertatik; esan digutenez, nazioarteko betiko bezeroekin egoteaz gain, kontaktu berriak ere egin dituzte eta.

Donostiako Kursaaan egingo den VIII Gastronomía Kongresura joateko prestatzen utzi ditugu. Azaroaren 20tik 23ra bitartean egongo dira bertan. Zorte on!



Atxukale.com web atari mutrikuarrak eskainta-ko aukera baliztuz, herriko Eusko Alkartasuna-Gazte Abertzaleak alderdi politikoak bloga jarri du martxan, taldeak herriratzeko dituenak herriratzeko eta herritarrekin harremanetan jartzeko bide berria izateko, lehengo ea@mutriku.net helbide elektronikoaz gain.

Alderdi horretatik adierazi digutenez eta blogean egindako agurrean agertu dutenez, "gure asmoa herriko kezkak zeintzuk diren eta horien aurrean zer nolako ekintzak bultzatu beharko liratekeen aztertzea eta adostea litzateke".

Hortaz, mutrikuarrek badute gune berri bat beren kezkak, gogoak eta bururatzen zaizkien gainerakoak udalean ordezkaritza duen alderdi bati adierazteko. Blog berri honetan sartu nahi duenak honako helbidera jo behar du: <http://atxukale.com/blogak/eaga>.

Blog berri honekin, dagoeneko bost dira Atxukale.com atarian irakurle guztientzat ikusgai daudenak: Galanixan, Kateitxik arutz, Samielako gorabeherak, Tolon eta Ea@ga.

Bloga sortu nahiko lukeen elkarteren bat balego, atxukale.com atariaren kudeatzaileekin harremanetan jartzea besterik ez dute. Gustura hartuko dituzte, ziur.



SUKALDEKO ALTZARIAK
EBANIZTERIA

OKILA AROZTEGIA S.L.

Txirritxa - Mutriku

Tel. 943 60 40 18 - Faxa: 943 60 31 03

aparra

JANTZIAK - PITXIAK

Erdiko-kale, 29
Tfno.: 943 60 45 94

20830 MUTRIKU
(Gipuzkoa)

ABENDUROCK 2006

Abendua musikarekin dator gurera bigarren ez aurreten. MRKren (Mutrikuko Rock Kolektiboa) eskutik galduezinezko kontzertu sorta antolatu dute, Udala, Gaztetxea eta herriko taberna batzuen laguntzarekin (Goiti-behera, Tira-bira, Subeltz eta Zubiaram).

Abenduko hotz eta iluntasunari aurre egin eta herrian bizitasun pixkat sortu nahian, barixakutan, taberna ezberdinetan egongo dira emanaldiak eta azken kontzertua Gaztetxean izango da. Egitarau zabal honetan bada estilo ezberdinetako musika dastatzeko aukera!



Bestalde MRKko partaideek, aurrera begira Udalak, Gaztelekuan eskaini dien bi entsegu lokal erabiltzeko gonbidapena luzatu nahi die herritarrei. Musikaren inguruan interesa eta grina duen edonork MRKrekin harremanetan jarri besterik ez du, entsegu lokala erabili eta erabiltzaile ezberdinen artean sortu daitezkeen harremanetan batek daki hurrengo talde famaturen bat bertatik aterako den! zu horietako bat bazara, animo!

GASA

2002ko udazkenean iritsi zen gasa Mutrikura eta orduan hasi ziren lehenengo kale eta bideak altxatzen gasa herrian zehar sartzeko.

Dagoeneko herri-tar askok izan du aukera gasaren onurez gozatzeko, baina ezin berdin esan herri-tar guztiek! Oraindik bada kale eta auzorik gasa iritsi ez denik eta.



Etenaldi luzetxo baten ondoren, oraingoan, Samikollatik Atxitxin kalean zehar abiatu dira lanak herriguneko etxe guztietara iristeko. Jose M^a Altzibar etorbidearen goialdean ere ekin diote gasa sartzeko lanei. Ea bada, laister batean herri osoak daukan gasa jartzeko aukera bere etxean, aurrez jakinda lan hauek luze joaten dutela eta enbarazu gehiago edo gutxiago sortzen digutela.

Gasaren hodiak sartzeko kalea altxatu dutela aprobetxatuta, gainera, Samikollan eta herrigunean Euskalen zuntz optikoa lur azpitik pasatzeko beharko diren hodiak ere sartzen dihardute. Beste kontu bat izango da zuntza hodietatik noiz pasatuko duten. Izan ere, Kalaputxik jakin duenez, Euskaltelek gure herria hiru zatitan banatuta dauka eta bi herenetan dagoeneko seinalea jasotzen bada ere, hirugarrenean ez dago aurreikuspenik ere eginda. Hortaz, itxaron egin beharko.

komikixa

gotzon santander



Bostak eta iluna, txerria hiltzeko eguna

Azaroaren 11n dugu San Martin eguna. Hilabete hone-tan eta San Martin egunean batez ere, baserri gehi-entan txerria hiltzeko ohitura zego-en. Familia osoa eta auzokide asko inplikatzan ziren lan hone-tan. Lan neketsua bazen ere, jai giroan amaitu ohi zen eguna. Lortutako jakiak oso baliagarriak ziren hurbil zegoen negu gorriari aurre egiteko.

Egun, ohiturak ez dauka lehen zuen indarra. Zenbait baserritan txerria hiltzen jarraitzen badute ere, ez zaio hainbeste begiratzen datari: "gure etxian gabon buel-tan izaten degu txerri hiltzia, jen-diaren arabera. Lagun dexente bihar dira honetarako eta denen egutegiak bat egin bihar dute".

Etxeko guztiek parte hartzen dute bertan "etxeko gizonak dira txerria heltzen dutenak. Txerria haundixa izaten da eta ikaraga-rrizko indarra du, dozena erdi bat gizasemeraren artean ere nahiko lan hura errenditzen. Behin laba-na sartu ondoren, odola atera eta azala erretzen zaio txerriari; ondoren, erdibitxu eta barrukixak ateratzen zaizkio. Etxeko emakumien lana barruki eta odolak gobernatzea da. Odolkixak eta txorixuak egin... ez daukagu ez, aspertzeko astirik".



LEA-ARTIBAI

Hileta zerbitzuak - Beilatokia

MUTRIKU Tel.: 943 60 41 20

ONDARROA: Arta Bide, 24 - Tel.: 946 830 960
Mug: 659 879 268

Zure establezimenduaren berri
mutrikuar guztiei emateko...

KALAPUTXI

Luardo etxea, behea · Barrenkale, 12 · Tel. 635748393
kalaputxi@topagunea.com

Azaroan SAN MARTIN

Sona handiko santuak ditugu Euskal Herrian Martin eta Andres; bata, ez omen da txerrien lagun: *"Zerri guztixei eltzen jake San Martiñ egune"*, eta besteak, hilaren azken hatsak arnasten ditu: *"San Andres, goizin azaro eta arratsin ez"*. Biak ere, baserri giroko jaiak; baina ohiturak poliki-poliki aldatzen doaz, eta gaur egun ez dugu ospakizun hauen arrastorik Mutrikun. Zerbait jakin nahian, San Andres zaindaritzat duten Astigarribiara jo dugu, eta Etxezabalen hartu gaituzte hitz-aspertu bat egiteko patxadarekin.

Manuela Txurruka Egaña, lauogeita bi urtekoa, izan dugu solaskide. Buru argia du, eta ume eta gaztetako pasadizuak kontatzean, une haiek berbitzen dituela sumatu diogu haren begi ninietan.

Zu, Manuela, Etxezabalen jaioa zara. Nola ospatu izan duzue Martin eta Andres deunaren egunak inguru honetan?

San Andres bai, baina San Martin, nik dakidanez, ez dugu ospatu Astigarribian eta esango nuke beste bailaretan ere ez dutela jai hori garrantzizkotzat izan. Nire senarra zena, Mijoa bailarako Agerrekoa zen, eta ez nion inoiz aditu alde hartan ospakizunik egiten zutenik.

Baina, hilko zenuten zerririk, ez?

Jakina hiltzen genuena, baina gabon-errege buelta horretan izaten zen, eta ez zen ospakizunik egiten hilketazela eta. Egia da normalean baino jende gehiago biltzen ginela, lan ugari ematen baitzuen, baina oraindik gogoan dut azkenetako bat hil genueneko: erraina eta neu bakarrik ginen zerriari heltzen, eta Manuel harakinak, adarra jotzearen, kutxilorik ez zion sartzen; bitartean, zerriak baino txilio haundiagoak egiten genituen, hari eutsi ezinik. Orain, hori ere akabo; dena dago debekatuta.



Afal ondoren ganbaretan "errondia" egiten zen santuaren omenezko festa bukatzeko

Orduan zerribodarik ez?

Ez. Ez dugu ohiturarik izan. Hobe! Bestela, han joango zitzaigun zerri erdia –dio albotik errainak.

San Andres eguna, osterara, ospatzen zenuten...

Bai. Umetan gogoz egoten nintzen egun hori noiz iritsiko. Zer esanik ez, gure aita maiordomo bazen.

Zer esan nahi duzu?

Eliza eta jaien antolakuntzaz arduratzen zena zen maiordomoa, eta, urtez-urte, baserri batek hartzen zuen horren ardura. Eginkizunetako bat, danbolintxeruen bazkariak kargu egitea zen; maiordomoaren baserrira joaten ziren, eta haiei ondo emanek gero, ez ziren txistu eta danbolin soinuak berehalakoan isilduko. Nire oinak geldo ezinean egoten ziren. Huraxe zen poza!

ARRIETA
AUTOZERBITZUA

 **Aliprox**

J.M. Altzibar etorbidea · 943 60 31 01



Camping 
Galdona
JATETXE ETA ERRETEGIA
Galdona Baserria
Tel. 943 60 35 09 MUTRIKU

*“San andres egu-
nean etxapleruak
eta danbolintxe-
ruak udaletxeak
ordaintzen zituen*

IN eta SAN ANDRES

Kontaguzu pausoz-pauso jaien egitaraua...

Gerra aurrekoekin hasiko naiz, eta esan beharra daukat, etxapleruak eta danbolintxeruak udaletxearen kargu izaten zirela.

Bezperan, bazkaloste inguruan, elizako kanpaiak jotzen ziren eta lehen etxapleruak bota; horren ardura maior-domoarena zen, eta horrekin bukatzen ziren bezperako kontuak.

Santuaren egunean, hamarretan meza nagusia, eta hura bukatzean hasten ziren danbolintxeruak eliza aurrean, hautsak harrotuz, bazkal ordura arte.

Arratsaldean, Jauregiko zezenak toreatzen ziren: ez dakizue nolako korrida politik egiten ziren eliza aurrean prestatzen zen zezen plazan. Inguruko gazteak ziren toreadore; zezenei ez zieten inolako zauririk egiten; banderilak ere soka batez lotuta egoten ziren, eta jarri ondoren lepotik zintzilika gelditzen zitzaizkien zezenei. Oso-oso polita izaten zen.

Zezenketa bukatu ondoren, “pilarmonika”ren soinuari tokatzen zitzaion giroa alaitzea afal ordura arte; afalostean gaueko hamabiak arte izaten zuen jarraipena. Azaroaren bukaerako giroa ez zen izaten txantxetakoa, eta, afalosteko hau, “errondia” deitzen geniona, orduan nahiko haundiak ziren baserrietako ganbaretan egiten zen. Hor bukatzen genuen santuaren eguneko festa.

Giroa aipatu duzu. Izango zenuten ba eguraldi txarrik ere...

Bai. Horrelakoak gertatzen zirenean, gure aita, Joxe Txurruka, ez zen alai egoten; beti aipatzen zituen “San Isidroak”, eta elizako San Isidro nola eraman zuten Azkoitiko elizara. Dirudienez, santua elizan egon zen bitartean eta haren omenez, maiatzean ospatzen zuten jaia eta eguraldia lagungarriagoa omen zen.

...eta gerra etorri zen.

Orduan akabo festak eta antzekoak. Hura bukatu eta urte askotan ez zen festarik egin. Ordutik aurrera udala, ahaztu egin zen San Andresekin: ez zegoen ez etxaplerorik, ez danbolintxerorik, ez ezer; inguruko gazteek, Olabarrietakoek, Lasturkoek eta hemengoek, bat egin zuten arte eta berriro festak antolatuta.

Noiz izan zen hori?

Orain dela berrogeita bost bat urte, gure semeak gaztarora heldu zirenean.

Jai egitaraua berdina izaten jarraitu al zuen?

Badakizue denborak eta gustuak aldatzen joaten direla, eta niretzat danbolintxeruak izan baziren gehien alaitzen nindutenak, horren orde, norgehiagokak izan ziren gure gazteen gustuko, eta asto karrerak, kaskara biltzeak eta lasterketak antolatu zituzten. Ikusgarriagoak eta prestakuntza behar zutenak; beraz, jai giroa aurreko egunetatik hasten zen.

Zezenketek oraindik eta medio gehiago eta toreadore famatuagoekin jarraitu zuten, eta zer esanik ez “errondak”; horiek beti izan dira gazteen gustuko.

Emakume eta etxekoandreen parte hartzea nola-koa izaten zen?

Nik umetako kontuak aipatu dizkizuet, eta oso pozik bizi izan nituen, baina gure amak eta orokorrean etxekoandre guztiek sukaldean bazkari prestaketan ematen zuten egunaren zati haundi bat; pentsa, hogeitik gora gonbidatu izaten zen normalean, eta haiei guztiei ondo eman behar izaten zitzaien jaten.

Emakumeek gehiago disfrutatzen zuten errepetizio egunean. Etxekoekin bakarrik izatean, errazago menperatzen zuten sukaldeko lana, eta festaz gozatzeko astia ere izaten zuten.



**KALBAIXO
JATETXEA**

TELEFONOAK:
943 60 32 56
943 60 30 16
MUTRIKU

PAGOAGA S.A. 

iturgintza - berogintza - gasa
igeltsaritza - aroztegia

Tel.: 943 74 02 79 - 943 74 05 12
Faxa: 943 74 35 65 / e-mail: pagoagasa@euskalnet.net

San Antolin, 13 - 20870 ELGOIBAR

LASQUIBAR S.A.

Herriko enpresak apenas ezagutzen ditugu. Bertako langileek eta haien ingurukoek izan ezik, gainontzeko herritarrok ez dakigu askotan fabrikatzen duten produktuaren berri. Horri erantzuna eman nahirik, Kalaputxik enpresaz enpresa joateko erabakia hartu du, eta, eragozpenik izaten ez badugu, horretan saiatuko gara.

Hil honetan, Lasquibar S.A. bisitatu dugu, eta Naiara Rodriguezek eta Oier Arriabalagak hartu gaituzte. Era bikainean, beren enpresa zer den azaldu digute, baita instalazioak erakutsi ere.



Kontaguzu, Naiara, Lasquibar S.A.ren historia.

"Lasquibar y Cia." enpresa hiru bazkideren artean sortu zuten: Jose Maria Laskibar, Boni Etchezarreta eta Lazaro Alberdi; San Agustin kalean hasi ziren lanean, hasieran solairu batean, eta urte batzuetara goiko solairuaren jabe ere egin ziren. Motor eta bizikletentzako erradioak egiten zituzten, eta beranduago errematxeak ere bai. Gaur gauden egoitzara mila bederatziehun eta hirurogeita hamabostean pasatu ziren (datak Jenaro Zelaia "Axalek" konfirmatuak dira), eta bi milagarren urtean "Grupo Alfa" k akzioak erosi ondoren, talde honetan gabiltza "Lasquibar S.A." izenarekin.

Alfa taldearen barnean mota ezberdinetako enpresak daude, produktuaren arabera sailkatuak, eta gure taldea Mafisa (Berriz), Industrias Gol (Soraluze) eta geuk osatzen dugu, eta torlojuak eta errematxeak egitera dedikatzen gara. Utzi genion erradioak egiteari.

Taldearen barnean zein egitura duzue?

Luis Agirrezabal da Lasquibar eta Mafisako gerentea. Hala ere, nahiko era berezian funtzionatzen dugu beste enpresetako; ardurak banatuta daude, eta bulego teknikoaren ardurak Oierrek daraman bezala, nik arlo komertziala eta pertsonal arloa daramatzat; kalitatea, produkzioa eta kontabilitatea Santi Zabalak, Aitziber Larizek eta Luis Ballarainek daramate.

Hamalau langile aritzen gara lanean, eta hiru aurrejubilatutako ditugu. Plantila iraunkorra da, ez dugu behin behineko langilerik izaten; gure produktuak makineria eta fabrikazio bereziak dituenek, bai bata bai bestea ondo ezagutu behar dago kalitatearen mailari eusteko.

Kalitatea aipatzean, Oier, zein helburu duzue?

Bi mila eta bigarren urtean ISO 9001 ziurtagiria jaso genuen, eta ordutik hona, hari eusten saiatzen gara; horrek suposat-

ISO 9001 kalitateko ziurtagiria 2002an jaso genuen

zen du jarraipen berezia egitea, akatsak zuzentzea, hobekuntzak ezartzea eta, inoiz bezeroari bidalitako piezaren batean kalitate arazorik gertatzen bazaigu, guk proposatutako eta berarekin adostutako hobekuntzen bidez bermeak, garrantiak, mantentzea.

Bestalde, ziurtagiria mantentzeko noizbehinkako ikuskaritza izaten dugu ea mailari eusten diogun egiaztatzeko eta azaldutako gomendioak bete ditugun ikusteko.

Guretzat kalitateak berebiziko garrantzia du. Hori dela eta, kalitateko komitea dugu antolatuta eta astero analizatzen dira emaitzak eta hilero markatzen dira helburuak: jarraipena eta bete beharreko ekintzak langile guztien eskura ditugu panel batean ezarrita. Analisi eta ekintza guztiak dokumentatuta eramaten ditugu, normak agintzen duen bezala.

Subkontratatzan ditugun lan guztien ardura ere geure gain dago, bai tratamenduarena, bai estalketarena eta baita mekanizazioarena ere.

Produkzio kontuan ba al duzue zerbait zehazterik?

Lehen aipatu bezala, torlojuak eta errematxeak egiten ditugu, bezeroek eskatutako neurria, eta edozein materialekin. Hala nola, kalitate ezberdineko altzairuak, latoia, aluminioa, kobrea eta altzairu herdoilezina. Errematxeak tutu erakoak, erdibidekoak eta trinkoak izaten dira. Alanbrea da beti gure lehengaia, eta hotzean, estanzazio bidez, lortzen dugu produktoa.

Automobil enpresak izaten dira, gehienbat, gure azken bezeroak, eta %10 joaten da esportaziora.

Makineria arloan egin dugu aurrerakuntza nabariena, eta lagungarria izan zaigu ekoizpen kostuak jaitsi eta bezeroek eskatutako eskuratze epeak betetzeko.

***Torlojuak eta errematxeak egiten
ditugu neurri eta material ezberdinetan***



Ez dugu prima sistemarik. Makinek agintzen dute; langileak puntuan jartzen du eta jarraipena egiten dio. Langileak zenbat eta esku-hartze gutxiago izan, orduan eta produkzio handiagoa izango da. Makinak arazoak izaten baditu, langileak lan gehiago egin beharra izango du, eta pieza gutxiago aterako dira. Langileak garrantzi handia du makinaren funtzionamenduan.

Beste arlo batera aldatuta, nola duzue antolatuta segurtasuna?

Langile aldetik lanak eta enpresa aldetik neuk osatzen dugu segurtasuneko komitea. Prebentzio zerbitzu bat dugu kontratatuta, eta haren esku daude lanpostuen arriskuen ebaluaketak, formazioaren arloa, eta abar. Nire ustez, makina guztiei ebaluaketa egin ondoren, maila onean ditugu ezarrita prebentzio sistemak. Hala ere, jakitun gara istripua gure akatsei begira dagoela une oro, eta ez dagoela arreta galtzerik, mantenimendu lanetan bereziki, egin beharrekoak era askotara egin daitezkeelako eta beti ez ditugulako egokienak erabiltzen.

Nola zaintzen duzue lanerako adorea?

Agian, gauza berezirik egin gabe. Gutxi garenez, garrantasunez jokatzan dugu, eta denok dakigu ditugun arazoen berri. Kalitate arloari buruz komentatu dugun bezala, denok gara partaide enpresak dituen helburuekin, eta denok dakigu enpresaren iraupenerako helburu horiek zenbaterainoko garrantzia duten; produktibitatearen arloan, berdin. Tailer txikietan izaten den ohiko giroa dugunez, zenbait lekutan galdu diren detaile txikiak gorde ditugu; gabonetako otarra eta horrelako gauzak. Elkarrengandik hurbilago bizitzen laguntzen dute horrelakoak.

Eskerrik asko, zuen denbora guri eskaintzeagatik.



Herriko bake epailea



Agian, inoiz, Bake Epaitegitik igaro izan gara jaiotze agiri baten bila edo beste egiaztagiri baten beharrean; ezkontzera joan denik ere izango da, baina, ba al dakigu zer egiten duen bake epaileak? Zeintzuk diren bere funtzioak? Nork izendatzen duen? Zertarako dagoen figura hori...?

Galdera hauei erantzun nahian, solas egitera joan gara bake epaitegira. Jesus Mari Mendizabal Ozkortak, bake epaileak, pozik hartu gaitu eta luze hitz egin digu Kalaputxirako.

Nola aukeratzen da bake epailea? Nork izendatzen du?

Zenbat eta gehiago urrundu, orduan eta zailago hurbiltzea

Lau urtean behin izaten da bake epailearen aukeraketa. Udalak kale oharretan bake epailearen aukeraketa dagoela azaltzen du, eta edonor aurkez daiteke funtzio hori betetzeko. Mila bederatziehun eta laurogeita hamabian aurkeztu nintzen lehenengo aldiz, nire datuak eta "curriculum" a agertuaz; eta nirekin batera beste pertsona bat ere aurkeztu zen. Udal ordezkariak baloratzen gaituzte, eta udalak pertsona egokiena izan daitekeena aukeratzen du bilera orokor batean. Inor aurkezten ez bada, gerta daiteke norbaiti proposamena egitea ere, baina ez dut horrelakorik ezagutzen.

Izendapena justiziari dagokio; beraz, udalak bere erabakiaren berri Eibarko epaitegiari ematen dio, eta bere esku dago oniritzia ematea. Izendapena Eibarko epaitegian izaten da, eta bertan sinatzen dugu gure hitz ematea. Ordezkoak ere berdin egiten du.

Beraz, Eibarko juezaren menpe jarduten duzue?

Bai, eta huraxe ordezkatzan dugu herrian, dagokigun mailaraino.

Zein da zuen funtzioa?

Funtzioa baino zerbitzua nahiago nuke deitzea. Noizbehinka, inguruko herrietako bake epaileok biltzen gara, elkarren artean esperientziak trukatzeko, eta zerbitzu hitza da bertan beti azpimarratzen duguna; baita zerbitzu hori eskaintzeko landu beharrekoak ditugun eiteak ere: harreman ona herrikoekin, hurbiltasuna eta konfiantza, batik bat.

Familia, bizikide, lagunarte, eta orokorrean herritarren artean sortzen diren arazo, liskar, haserre eta ulertezinetan esku hartzeko gaude, interesatuek hala nahi izanez gero; arazoei ahalik eta modu

Andonegi
Asesoría

Erdiko kalea, 3 beheka - Tel.: 943 60 39 05 - Mutriku



Joseba Iñaki Eleizgarai
masajista eta osteopatia

Tel: 630 788 059 - Konte kalea 22, Mutriku

errazenean irtenbideak ematen saiatzeko. Egia da ohituak gaudela zuzenean abokatueta eta ondorengo epaiketeta joaten, beste konponbide errazagorik bilatu gabe, baina frogatua dut hitz egite hutsarekin gauza asko eta asko konpontzen direla, eta bake epailearen beharrik ere ez dutela izaten. Maiz agertzen zait norbait, arazo baten aurrean, nondik bidera dezakeen galdetzen, eta pila bat pozten naiz ondoren kalean gurutzatu eta esaten didanean: hitz egin dugu eta konpondu gara. Horixe da gure zerbitzua, gerta daitezkeen arazotxoei bide ematea liskar eta haserre handiegirik gabe. Zenbat eta gehiago urrundu, zailago izaten da ondoren hurbilketa, eta horixe saihesten ahalegindu behar gara.

Behin arazok maila bat gainditu eta fiskal edo juezarengana iristen direnean, guk, orduan, epaitegiko adierazpenak, zitak eta abar tramitatu besterik ez ditugu egiten, lan administratiboa, alegia.

Badago herritarren artean arazo mota batzuen inguruan alkatearengana joateko ohitura; zarata kontuetan, adibidez. Zuk parte hartuko zenuke honelako arazoetan?

Ni, printzipioz, beti egongo naiz prest elkarrizketarako. Arazo askok legea aplikatuz aurkitzen dute irtenbidea, baina beste askotan, legearen zirrikituak direla eta, zail izaten dute aterabidea. Horrelakoetan, funtsezkoa deritzot elkarrizketari heltzea, ur handitan sartu baino lehen. Ziur nago konponbide asko lortuko genituzkeela.

Bake epaile zerbitzuaren muina azaldu duzu, baina badira beste zenbait eginkizun administratiboak deituko ditzakegunak; ezkontzak, adibidez. Nola jokatzeko duzu horietan?

Ezkontza zibilak Bake Epaitegiari dagozkio, eta neuri, bake epaile naizenez; baina lege berri bat agertu zen non alkateak zein zinegotziek ere burutu ditzaketen ezkontzak; beraz, normalean haiengana bideratzen ditut ezkongaiak, askotan hurbilagokoren bat izaten dutelako beren artean. Gehienetan, era apalean ezkondu nahi dutenak izaten dira nire aurretik pasatzen direnak, baina ezkontzak beti du egitura berdina, eta asko harrituta gelditzen dira formularioan dauden galderak egiten hasten naizenean, borondatez datozen eta horrelakoak; ez dute uste, paperak sinatzeaz aparte, ezer gehiago egin behar dutenik ezkontza zibilean. Normalean, aholku batzuk ere zuzentzen dizkiet, dena formula hutsean geldi ez dadin.



Bakea bideratzea da nire eginkizuna

Inoiz gertatzen zait ezkondu nahi ez duten bikoteak agertzea ere; beren elkarbizitza formalizatu nahi dutenak soilik eta, orduan, abantaila eta eragozpenak azaltzen saiatzen naiz, informazio gehiagorekin egin dezaten aukera.

Beste zenbait alderdi administratibo ere bideratzen duzue. Nola?

Nahiz eta izan ez, egunero bi langile izaten dira hemen, eta, aurrerapen teknikoek ondo hornituta gaudenez, aise ematen diegu erantzuna zerbaiten eske datozenei; telefonoz eskatzen dituztenak ere bideratzen ditugu...

Elekzioetako zerrendetan hartzen duzue parte?

Ez. Mahaiak ondo osatuta dauden begiratzen dut; besterik ez.

Zer duzu Kalaputxitik herritarrei esateko?

Elkarrizketarako beti prest nagoela. Hona etortzea bide erraztat hartzeko, hurbiltasunez eta konfiantzaz jokatu nahi dudala eta horretan ahalegintzen naizela; eta bake epaile izenak adierazten duen bezala, bakea lortzeko nagoela.

Eta, nola ez, osasuntsu izateko.

ATXUKALE
JOSTAILU DENDA

TEL.: (943) 60 39 59
Beheko Plaza, z/g

20830 MUTRIKU
Gipuzkoa

ORMAZABAL ERRETEGIA

bataioak · jaunartzeak · ezkontzak
sagardotegiko menua
enpresako bazkariak

erreserbak egiteko:
943 60 45 62
699 61 14 24

Kalbario gaina, 1 · MUTRIKU · www.asaformazabal.com

A integración es un trabajo común, participa

EUSKARA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	PORTUGUÊS	CATALÀ	GALEGO	WOLOF	العربية	አቡጊዳ
Andra / Emakume	España	Wife	Épouse / Femme	Esposa	Muller	Muller	Soma	زوجة	Zawja
Gizona / Senarra	Marido	Husband	Époux / Mari	Maido	Home	Marido	Sakar	زوج	Zawj
Gutua	Joven	Young	Jeune	Joven	Joven	Joven	—	أو شابة شاب	Chab / Chaba
Zutara	Vejo / Vieja	Old	Veu / Velle / Vieux	Vello / Velha	Vell / Vella	Vello / Vella	Maguel	أو شابة شابة	Chab / Chaba
Isak	Tia	Aunt	Tante	Tia	Tia	Tia	Tia	أو شابة شابة	Chab / Chaba
Oatza	Tio	Uncle	Oncle	Tio	Oncle	Tio	Majay	أو شابة شابة	Chab / Chaba
Medakua	Melkib	Daddy	Milchén	Milchén	Milchén	Milchén	Fajkai	أو شابة شابة	Chab / Chaba
Aboakua	Aboagib	Lawyer	Avocat / Avocat	Advogado	Abogado	Advogado	Laykai	أو شابة شابة	Chab / Chaba
Amozak	Desayuno	Breakfast	Petit déjeuner	Café da manhã	Esmerque	Desayuno	Natelo	أو شابة شابة	Chab / Chaba
Basakua	Almuerzo	Lunch	Déjeuner	Almoço	Dinar	Almoço	Azi	أو شابة شابة	Chab / Chaba
Atara	Cena	Dinner	Dîner	Janta	Sopar	Cen	Reer	أو شابة شابة	Chab / Chaba
Ogia	Pan	Bread	Pain	Pão	Pa	Pan	Mburi	أو شابة شابة	Chab / Chaba
Gurria	Mantequilla	Butter	Beurre	Manteiga	Manteiga	Manteiga	Dani	أو شابة شابة	Chab / Chaba
Apakua	Azúcar	Sugar	Sucre	Açúcar	Sucro	Açúcar	Bukari	أو شابة شابة	Chab / Chaba

Hezkuntza eta etorkinak

Mundua mundu denetik gizakiak hara eta hona jotzeko ohitura edo beharra izan du. Batzuetan arazo politikoak, besteetan gosea eta lan eza izan dira horren eragile. Euskaldunek ere alde egin behar izan zuten Amerika eta Europa aldera eta han bilatu behar izan zuten hemen ez zutena. Espainiako etorkinak ziren garai batean gure herrira zetozenak; gaur egun, Amerika, Afrika eta Europakoak ere hurbildu zaizkigu.

Baina nola murgiltzen dira hona datozen haurrak hemengo heziketa eta bizimoduan? Honetaz gehiago jakin asmoz Lekeition irakasten duen Amaia Andonegi Egurbide irakaslearekin mintzatu gara, bera honetan baitabil.

Gero eta etorkin gehiago dator... Azken urteotan gure herrietara lanera etorri diren etorkin familiak ugaritu egin dira. Azken urteotan datozenak batez ere hegoamerikarrak, Europa Ekialdekoak eta afrikarrak dira, eta datozen gehienek ez dakite ez euskararik ez eta gaztelaririk ere.

Gure herrietako ikastetxeetan eskolaratuko dira... Hegoamerikarrak gaztelera dakitela etortzen dira, eta, normalean, ikasketa prozesua samurragoa egiten zaie; normalean diot ze hemen ere denetatik baitago: batzuek hasieratik topatzen dute euskararekiko atxikimendua, eta gogo hori nabaritu egiten da. Beste batzuk ez dira etorri mentalizatuta eta asko kostatzen zaie, aldekatasun jarrera lantzen ez badugu behintzat. Afrikarrak eta ekialdekoak, berriz, hutsetik hasten dira eta bitartekoak jarrita eta

planteamendu egoki baten bitartez ondo eskolaratzen direla ikusi dugu.

Dena da ezberdina: hizkuntza, eskola sistema, ohiturak, lagunak, herria... Nire ustez egin behar dugun lehenengo gauza zera da: beren lekuan jarri eta datozenen egoera berri horiek imajinatu, itzelezko ahalegina egin behar baitute eurak eta gu, irakasleok, elkar ulertu eta lanean martxan hasteko. Beraz abiapuntu hori ezin da ahaztu. Horrela hasten da ikasketa prozesua, poliki-poliki.

Harrera plana aurrera ondo eramatea garrantzitsua da. Hemen matrikulatzera datozenean gurasoei eman beharreko informazioa sartzen da eta eskolak gurasoengandik jaso beharrekoa. Gero, ikaslearen lehen egunetako plana: aurkezpenak, kokapenak, lagunak... Zeregin hau denontzat izaten da: Zuzendaritza, Tutoreak, Hizkuntza Indartzeko Irakaslea, langile guztiena, bakoitzak bere tokian bere funtzioak betez.



Errumaniatik eta Uruguaitik etorritako bi haur dira Goizeko Izarra Ikastolan euskalduntzen ari direnak.



Egokitzeako bitarteko batzuk: ikastetxean HIPI eta Kulturartekotasuna... Hizkuntzaren indartze prozesuaren arduradunari HIPI deitzen zaio, baina ikasle kopuruaren arabera egoten da edo ez. Hau ikastetxe guztietan egon beharko litzatekeelakoan nago, tutorearekin batera aritzeko, materialak moldatzeko eta abarretarako. Gainera, ikasle etorkinak ikasturte erdian etortzen badira, gehienetan etortzen diren bezala, ezin da lana egin behar den bezala egin.

Kulturartekotasunean lan egiten saiatzea ez da bakarrik beste kulturekiko errespetua, ez dena gutxi berau ere. Baina izenak esaten duen bezala, hartu eta

San Miguel Ikastetxean sei haur bulgariar dituzte beren klaseetan.

emana da, hau da: nik zuri erakusten dizut eta zuk niri. Denok daukagulako zer ikasi bata bestearengandik. Askok eskertzen dute guk beren berri jakin nahi izate hori. Horrela sortzen diren harremanak aberatsagoak, ekitatiboagoak, autobaloraziozkoak eta hobeak dira.

Ikastetxez kanpo: neska-mutilentzat eta gurasoentzat... Eskolaz kanpoko ekintzetan izena eman dezaten saiatzen gara, baita ere udatan aisialdian herriko neska-mutilekin ibiltzeko, eta etxerako-lanetan laguntza izan dezaten.

Bestalde, gurasoekin harremanak izatea beharrezkoa da umeen prozesua arrakastatsua izan dadin. Normalean zaila izaten da hauekin ordu librean aurkitzea, beren laneko gorabeherak direla eta, baina saiatzen gara. Urtero egiten ditugu hiruzpalau bilera eta inoiz enroilatu dira Kultur Asterako. Edozein modutan ere, zenbat eta ezagupide gehiago, orduan

eta lasaiago datoz edozer galdetzeraz, gehiago hurbiltzen gara elkarrengana eta arazo asko konpontzen dira.

Normalean euskara ikasi nahi izaten dute, baina eskaintzen zaizkien aukerak ia beti egiten dute huts, adibidez, sei apuntatu badira zortzikoko taldea egin behar delako, hurrengo ikastaroak trinkoegiak direlako, lan arazorik ez dutenak ere apuntatzen ez direlako, asistentzia mailarik ez badute ordaintutakoa kobratu ezin dutelako... eta abar luzea. Ez gaude prestatuta. Nire ustetan ikastaroak arinak, funtzionalak, malguak eta merkeak izan beharko lirateke. Euskara ikastea eskubide bat da ala ez da?

Hezkuntzan duten eragina... Ezin da ukatu hezkuntzan eragina duela, kontsideratu izan ohi dugu problema bat bezala, "ezer" ez dakien bat ikasgelara datorkigunean. Ez digu ezer ulertzen, guk ere ez diegu ulertzen, etsipenak gaina hartzen badu, ikasle bakoitza bereaz arduratu eta "berak egin dezala ahalegina", "bera da ez dakiena" esan eta erraz astindu izan ohi dugu erantzukizuna.

Eskerrak gaur egun beste ikuspegi batzuetatik abiatuta jarduten dugun. Bat, ez dira ezjakinak, askotan gure mailatik gorako ikasleak dira eta beren hizkuntzan oso konpetenteak. Bi, aurretik esan bezala, dibertsitatea, "arazo" izan ordez, ikasgai bihurtzen da. Hori da munduaz jakitun izateko aukera zuzen eta ezin hobe. Hasi hizkuntzetatik, geografia, soziologia, historia, natura, filosofia... jakintza iturriak gero eta hurbilago. Ondoko ikasle batek eraman gaitzake Afrikara, besteak Errumaniara, besteak Peru edo Ekuadorrera... Hori bai, irakas metodoetan hau dena ikusi egingo da laster, aldatu beharrean gaude eta ikasgai magistralen ondoan talde elkar-eragileak beharko ditugu antolatu eta ikastetxea bera ere ikas komunitate gisa ulertu: erabakiak ikasle eta gurasoen ahalik eta partaidetza handienarekin hartzeko moduan.

Getoak sortzeko arriskua... Harreman onak txikitatik sortzen badira ikusten da, gauzak ondo joaten diren heinean, neska-mutilak herrian besteekin batera ibiltzen direla. Hori da eskolak egin dezakeen gauzarik onena. Baina hau ez du eskolak bakarrik lortzen, hau herriko jendearen mentalitateak ere lortzen du, hurbilduz, interesatuz, gure berri emanez, euskaraz eginez, berena apreziatuz eta batez ere erakutsiz, ez baitakite asko gure berri eta normalean aukerarik ere ez diegu ematen.

Beraz, ikusi dugu ematen dela integrazioa lehen hezkuntzan hasten direnean. Badakit zailagoa dela hamabi urtetik aurrera etortzen badira. Hor gauza asko nahasten dira baina horretan dihardute Bigarren Hezkuntzakoak ere, gai hau jorratzen. Merezi du.

Gero, beste gauza bat planteatu behar genuke etorkin helduekin, "mintza laguna" deitzen dena, honekin bi helburu batera lortzen dira: bat, euskaraz edo euskararen gainean norekin jardun edukitzea, eta bi, gure bidez etorkinei ezagutaraztea lekuak, jendea..., azken batean Euskal Herria, beti ere, lehen esan dugun ikuspegi galdu gabe, trukaketarena.



Mutrikura ere iritsi zen gerra (III)

Kanposantu ondoan fusilatu zuten Alejandro "Sanjuantxiki"

Gerra, gizakiaren sentimenturik txarrenak bistartzeko unea izan zen. Inbidiak, ikusiezinak, amorruek eta gorrotoak tarteko herritarrek elkar salatzen aukera eman zuen gerrak. "Zoro-zoro gerraren berotasunean, beste ezer pentsatu gabe, fusilatu egin zuten gure aitxa. Guk etxian ez degu inoiz garbi ezer jakin. Ez dakigu oraindik ere zergatik hil zuten gure aitxa."



"Lehenengo koltxoia eraman zuten, nik ez dakit nire ahizpak edo soldaduak eraman zuten, hori ez naiz akordutzen. (Gure etxean ere soldauak egiten zuten lo eta. Orduan derrigortu egiten zuten jendea etxean soldaduak lotarako hartzera. Soldaduek esan zuten koltxoia eraman behar zitzaiola eta eraman zuten. Gure aita hil zutenean pena hartu zuten eta ez ziren gehiago etorri gure etxera lotara.) Kartzelan ez zegoen argirik eta kandela azpian jartzeko platera ere eskatu zuten eta eraman zitzaion.

Egunero-egunero etxetik eramaten zioten afaria baina ni ez nintzen joaten, Teodora eta Antoni nire ahizpek eramaten zioten.

- Zu umia zea eta zu ez zera jun bihar- esaten zidaten eta ni ez nintzen joaten.

Hirugarren egunean edo, esan zien aita ezin zutela ikusi "inkomunikatuta" zegoela eta. Ez zekiten zer zen inkomunikatuta egotea eta galdetu zioten baten bati ea zer zen hori eta erantzun zien hori zela abisua "hil egin behar zutela hurrengo egunean". Orduan, gure ama Mutrikun zeozer egin zezaketenen etxeetara joan zen, hiru edo lau etxetara joan zen laguntza bila, eta etxe batean esan zioten berandu zala, ordurako dana eginda zegoela eta ezin zitekeela ezer egin. Mutrikura ekarri baino lehenago Deban dana eginda zegoela eta gure aita hil egin behar zutela.

- Zela leike baina?- esan zien gure amak.

- Guk, Juana, orain ezin ezer egin, dana eginda dago eta-erantzun zioten.

Hurrengo egunean eraman zuten soldaduek fusilatzen eta bidean, Bista-eder inguruan, esaten omen zioten:

- Ihes egin ezazu eta ezkutatu nonbait, baserriren batean edo. Ez al daukazu ezkutatuko zaituzten lekurik?

- Ezkutatzeko lekua bai, Olatzen eta Langan eta, nik badakat lekua aukeran ezkutatzeko baiña zetako egin bihar det ba ihes, nik ez det ize egin eta!- erantzun omen zien gure aitak.

koadrila afariak, bazkariak, bataioak,
eguneroko menua

MUTRIKU - DEBA ERREPIDEA
LARANGA AUZOA
Etxeko Telf. 943 60 31 17
Jabetxea Telf. 943 60 31 67

SAN JUAN
MUTRIKU

Edari  **biltegia**

Inarrainraegi

Tel./fax: 94363938 - Etxeko: 94363993 - Solasketa: 609413306 - "Mendi asp" - 20630 MUTRIKU



Eta kanposantu ondoko sagastira eraman zutenean galdetu omen zioten:

- Nola nahi duzu hiltzea, aurretik ala atzetik?
- Nik, aurretik!

Hantxe fusilatuta hil zuten eta enterratu bertan, Mendixaneko sagastian, zegoen bezala, kajarik eta ezer gabe. Zuloa beste batek egindakoa izango zan, ez det sekula entzun berari eragin ziotenik bera enterratzeko zulua.

Hurrengo egunean edo, Zipriana Lete eta Paulina Flores joan ziren medikuarekin, Don Jaime Arriolarekin, eta atera egin zuten lurretik. Xestero edo izango zen atera zuena bera zegoen eta enterradore. Eskailera batekin atera omen zuten. Garbitu eta, guapo-guapo, frantziskano jantzita kajan sartu eta enterratu zuten berriro; oraingoan kanposantuan.

(Gure aita zena egunero joaten zen kortako lanak egin eta komentura mezatara. Udan ez, baina udazkenean eta neguan beti.)

Goizeko zazpieetan etorri zen Don Telesforo ama bikaixuanera joateko esatera. Joan zen ama bikaixuanera eta hark eman zion aittak utzitako mandatua, berak ez zuen testamenturik eta ezer egin eta horregatik esan zion bikaixuak ba, etxeke terrenoak eta ondasunak ondo arreglatzeko dena aitaren izenean zegoen eta. Denbora asko pasa zuen amak bikaixuanean. Gero, ama etxea etorri zen eta zer pasatu zen kontatu zigunean negar batean egon ginen denok.

Gure ama, udaletxera joaten zen bakoitzean, hanka sartu orduko hasten zan gaizki esaka eta esaten zioten:

- Guk, Juana, guk ez degu egin ize.

Eta orduan eta beroago gure amak

- Ez dezuela egin ize? Zeiñek egin deu ba? Zeiñek hil deu ba nere gizona? Zeiñek?

Gure amak ez zien barkatzen.

Handik denbora batera berriz ere deitu zioten udaletxera joateko eta esan zion alkatiak:

- Zuk, Juana, bihar edo etzi, deskondukta daukazu zure umiantzako.

- Zerrena?

- Ba gizona hil egin dizuelako. Zuk esan behar dezu pulmuniarekin hil zala.

- Nik deskondukta dakatela. Nik honria dakat. Nik ez dakat zertan esan nere gizona ez zendutela hil. Zeuek hil zenduen. Zoro-zoro lehenengo harrapatu dezuen hil dezue!

Gure aitarena, dena beroan egin zuten. Ez zuten denborarik eduki gauzak pentsatuta egiteko. Dana zoro-zoro egin zuten. Lehenengoa zen, bada, eta itsusian hil egin zuten."

Arantza Ugarte



SAGARMIÑA, S.A.

ETXEGINTZA ETA BERRIKUNTZA

San Agustin kalea, 11 - Tel eta Fax 943 60 41 89
Posta kutxa: 71 - MUTRIKU (Gipuzkoa)

Txantxangorri: herriko txiki eta gaztetxoentzako aukera zabala

Zazpi urte dira Txantxangorri martxan hasi zela; aurtengoa zortzi-garrena izango dute. Udan herriko umeekin hainbat ekintza eta irteera eginez hasi ziren: Udabentura izenpean. Baina harrezkero asko zabaldu dute euren eskaintza, eta oraindik ere gehiago zabaltzekotan ari direla jakinda, eurengana jo dugu, asmo zahar eta berrien inguruan hitz egitera: Iratxo ludoteka dela, haur liburategia dela, zine emanaldiak direla, hileroko ekintza bereziak direla... eta azken-azken berria dena: Gaztetxokuaren proiektua.

Hemeretzi lagunek osatzen dute Txantxangorri begirale elkarte udako oporretan Udabentura aurrera eramanez ahal izateko. Neguan, ordea, zortziren bat lagun edo aritzen dira lanean. Ostegunero egiten dituzte bileak Luaro Etxean. Eta hantxe bildu gara eurekin ikasurtean zehar zertan jarduten duten jakin nahian.

Hasteko, Hostaiska eta Jonek eskuartean darabilten proiektu berriari buruz hitz egin digute: GAZTETXOKUA izeneko eskaintza berria martxan jarri nahian ari dira bi hauek. Momentu honetan errealitatearen eta beharren azterketa egiten ari dira. Inguruko beste herri batzuetako elkarteak ere bisitatu dituzte ea nola antolatuta dauden ikusteko.

Udalak agertutako kezka baten inguruan ari dira lanean: hamabi eta hamasie-hamazortzi urte bitarteko gazteei elkartzeko eta denbora pasatzeko leku bat eskaini nahian. Lokala jadanik martxan daukate Gaztetxe ganbararen, hain zuzen ere. Beste gazteleku batzuekin konparatuta txikitxo dela diote, baina oso ondo dagoela. Txokoak ondo kokatu eta ondo antolatuz gero, nahikoa omen da. Oraingo hutsik dago, baina Gabonetarako zabaldu nahi dute.

Mahai eta aulkiak jarriko dituzte; 4 ordenagailu, lanerako zein Interneten ibiltzeko; telebista ikusteko eta, lasaitxoko bat; billarra, futbolina edo ping-pong-a, azkenik (hiruretakoren bat, leku falta dago eta). Aste buruetan ez ezik, aste barruan ere zabalik egongo da arratsaldetan. Aste bukaeretan, gainera, ekintzak, hitzaldiak, irteerak, lehiaketak eta abar antolatuko dituzte.

Oraingo, Udalari aurkezteko proiektua zehazten ari dira: helburuak markatu, ordutegiak ezarri, antolaketa erabaki eta, nolako ekintzak egingo diren kontuan izan-

da, aurrekontuak ere egin behar dituzte. Bizia duen lokal bat sortu nahi dute eta, horretarako, herriko gazteen nahi eta beharrak ezagutu nahi dituzte. Bestalde, kontratupean lan egingo dute proiektu horren ardura-dunek; kontratuak Txantxangorriekin egingo dira eta Udalak Txantxangorri bideratuko dizkio diru laguntzak.

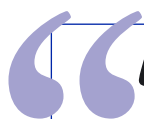
IRATXO LUDOTEKA ere Txantxangorri elkarteak darman eskaintzeko bat da. Bost urte dira zabaldu zutela eta *Jolasaren bidez hezi* da euren helburua. Aurtengoan, arduradun lanetan Egoitz eta Idurre ditugu eta eurekin izan gara ludotekan bisitalditxo bat egiten. Merkatu plazaren ondoan daude; oso toki polita, benetan!

"Haurrak eskolatik irten eta gero joaten dira ludotekara, eta ezin dituzu, berriz ere, antzeko lanetan jarri. Malguak izan beharra dago. Plangintza bat eginga daukagu eta ekintza batzuk prestatuta asteroko martxarako; baina, normalean, euren egoerara egokitu behar izaten gara: denak batarekin edo bestearekin entretenituta ari baldin badira, ez dituzu beste zerbaitetan ipiniko horrelaxe programatu dugulako".

Askotan, gauza gehiegitan sartuta ibiltzen dira gure haurrak eta ez dute ludoteka derrigorrean-egin-beharreko-lantzak hartu behar. Ludotekak jolasa izan behar du eurentzat, eta ez lan bat gehiago!. Hala ere, *"beti eduki behar duzu zereginen bat prestatuta, baina euren martxak agintzen du: aspertuta baldin badaude, zeregina aldatu, eta gustura ari baldin badira, utzi"*.

Arratsaldeko 4:30etatik 7:30etara zabaltzen dute ludoteka, baina ume bakoitzak bere ordutegia izaten du adinaren arabera. Ekintza berezietan denak elkartzen dituzte, baina eguneroko saioetan bakoitza bere adinekoekin aritzen da.

Oso gustura ari dira Egoitz eta Idurre. Aurten, gainera, iaz baino askoz ume gehiago dituzte. Egun erdiko lan kontratua daukate Txantxangorriekin: umeekin, hiruna ordu, eta beste bat, prestaketarako. Irakasleak dira biak eta ludotekaren oinarria jolastuz hezitzea dela diote. *"Jolasak tresna gisa erabiltzen ditugu balore eta helburu pedagogikoak lortzeko: errespetua, autoestima,*



***Gabonetarako zabaldu nahi dute
GAZTETXOKUA.***



autonomia, sormena, berdintasuna eta aniztasuna besteak beste”.

HAUR LIBURUTEGIA ETA ZINEA ere Txantxangorriko kide den Aritzen esku egongo dira hemendik aurrera; baina, hala ere, antolaketa autonomoa izango dute; ez dira Txantxangorri elkartearen barruan sartuko, oraingoz, behintzat. Astean lau arratsaldetan zabaltzen dute Haur Liburutegia eta, igandetan, zinea emango dute. Hori guztiori Zabel Kultur Etxean izango da, jakina.

“LUDOTEKA: jolasaren bidez ikasi.

Urte osoan zehar (Udabentura aparte lagata) borondatezko lana egiten dute gazte hauek Txantxangorri elkartearen barruan. Txantxangorri hilean behingo ekintzak antolatzen ditu, Haur Hezkuntzatik hasi eta Lehen Hezkuntzako 6. mailara arteko umeei. Horietako batzuk indar handia hartu dute; Gaba Beltzaren inguruan egiten dutenak, adibidez.

Ekintza berezi eta irteera horien artean, iaz, adibidez, oso polita izan zen baserriz baserri egin zuten ibilbidea. Baserrien izenak eta hainbat datu apuntatu behar izan zituzten eta, gainera, bertako lanen eta bizimoduaren berri ere izan zuten. Izan ere, askotan ez dago urrutira joan beharrik gauza interesgarriak ikusi eta ikasteko.

Txantxangorriren antolaketan, berrikuntza bat ezarri dute aurten: umeak bazkide izan behar dira parte hartu ahal izateko. Bazkidetza lortzeko, ikasturteko, 30 euro ordaindu behar dituzte. Argazki eta zenbakidun txartela egiten diete umeei. Txartel horretan zulotxo bana egingo zaie parte hartu duten ekintza bakoitzeko, eta ikasturte bukaeran sorpresaren bat izango dute ekintza guztietan parte hartu duten hurrek. Ideia polita, ezta?

“Egin zaitez bazkide TXANTXANGORRIN!”

Urte bukaerako ikas-bidaia

Urtero bezala, 4. DBHko ikasleok ikas-bidaia prestatzen hasi gara: nora joan nahi dugun, zenbat diru behar dugun, zer gauza saldu behar dugun eta abar ondorengo lerrootan aipatuko ditugu, bidaia honetarako diru pixka bat lortzeko zer egiteko asmoa dugun.

Hasteko, ikastetxeko orientatzaileak proposamen batzuk egin zizkigun. Horietako bat jolas orduetan bokadiloak saltzea da. Guk taldeak egin genituen, bakoitza ekintza desberdinetako arduradun izateko.

Hau egin eta gero, gogo handiz ekin genion lanari, hestebeteak eta ogiak erosiz. Urtarrilaren bukaeran jarri genuen martxan ekimena, eta erantzun ona ematen ari da. Baina hau ez litzateke izango posible zuzendariaren eta bi irakasleren laguntzarik gabe.

Bigarren proposamena, urterokoa da. Gabonak datozela eta, aurreko urtean bezala, bonboiak saldu behar ditugu. Bakoitzak bonboi kaxa kopuru bat hartu eta, ahal duen moduan, saldu beharra dugu (senideei, lagunei, irakasleei...). Orain arte denak saldu izan dira, eta beti irabaziak ekarri dituen ekintza izan da.

Gero, ohiturari jarraituz, Gabonetako loteria ere salduko dugu. Kasu honetan, oraindik ez dugu erabaki zenbaki sarituak zer opari jasoko duen.

Ondoren, Santo Tomas egunean, txosna bat ipiniko dugu Goiko Plazan, goizean hasi eta iluntzera arte. Bertan, pintxoak eta edariak ez ezik, kamisetak ere jarriko ditugu salgai. Azken hauek ikasturte osoan zehar eskaintzen ditugu, jertse edo sudaderekin batera. Gainera, bonboi-enpresak oparitutako bizikleta eta motxila bat zozketatuko ditugu erosleen artean.

Azkenik, moda-desfilea egingo dugu, ahal bada Mutrikuko frontoian. Horretarako, lana taldetan banatu eta bakoitzari bere ardurak egokitu behar zaizkio: jantzi-dendekin harremanetan jarri, jantziak aukeratu, dantzen koreografiak asmatu eta entseiatu, ileapaindegietara joan azken modako orrazkerak egitera...

Azkenik, Agentzia bidaietara joango gara. Hainbat agentziatara joan eta, prezioak konparatu ondoren, egokiena aukeratuko dugu.

Beraz, ez dugu lan gutxi izango. Ea denon artean ikas-bidaia eder bat egiteko beste diru ateratzen dugun!



PREZIOAK

Bokadiloak: 1 €

Bonboiak: 15 €

Loteria: 2,5 €

Kamisetak eta sudaderak: 12 €

Desfileko sarrera: 5 €

Ikasle bakoitzaren aurrekontua

50€ inguru, lan guztiak eginez gero

Asier Ramirez, Ane Doval eta Maider Lazkano

(Institutuko prentsa-tailerrekoak)

URTE BUKAERAKO IKAS-BIDAIA

OTARTEKOAK, BONBOIAK,

LOTERIA, KAMISETAK...

Salmenta tokiak: Institutua, Santo Tomas egunean Goiko Plazan... Saltzaileak: 4. DBHkoak

MIKEL AIZPURUARI EKARRIZKETA

Mikel Aizpurua Mutrikuko institutuan euskarako irakasle aritzen da. Baina askok ez duzue jakingo bertso irakasle eta txapelketetako epaile ere badela. Hori dela eta, berarekin egoteko tartea hartu dugu:



Noiz eta nola hasi zinen bertsolaritza munduan?

Gustatu betidanik. Itziarko saioak ditut nik gogoan. Baina hasi-hasi, Mutrikun hasi nintzen, Mutrikuko bertso eskolan, 90. urtea edo izango zen.

Betidanik gustatu al zaizu bertsolaritza?

Bai, betidanik gustatu izan zait.

Bertsoak abesten al dituzu? Eta non?

Tarteka abesten dut. Lehen, lagunartean eta bertso eskolan gehiago; orain, idatzi egiten ditut.

Bertsoak, afizioz edo ofizioz abesten edo idazten dituzu?

Afizioz. Ofizioz ez dago bertsolaritza, guretzako ez da ofizioa.

Nola sentitzen zara bertso bat abesterakoan edo entzuterakoan?

Diferente. Abesterakoan beti urduri eta kantuan zoriotsu. Sormenean beti dago urduritasun puntu hori, ondo egingo duzun edo noiz jausiko zaren, oso lur labaina delako bertsoa abestea. Entzutean, segun. Alegia, saio normal batean (lehengoan Igorren Bizkaiko txapelketan bezalaxe) oso ondo.

Azkeneko bertsolaritza txapelketan epaile egon zinen. Ze irizpide erabiltzen duzu bertsolariak epaitzerakoan?

Irizpideak taldeak aukeratutakoak dira, aurretik egon ginen urte erdi irizpide horiek finkatzen eta

eztabaidatzen. Beraz, aurretik dago lan handi bat; hau da, gu mahaian esertzen gara saioan, baina han eseri aurretik, egundoko prestakuntza luzea daukagu.

Bertsolari artean hainbeste ibilia zarenez, gogoratuko duzu anekdotaren bat edo beste.

Ba ez dakit. Behin, gogoratzen naiz proba bitxia egin genuela: Aramaioko Gabizola anaia biak bertsotan dakitela-eta (bat gai-jartzaile ibiltzen da), Gabizola zaharra Peñagarikanorekin eta gaztea Egañarekin zen eta ni gai-jartzaile. Ondoren, gaueko 11etan hasi ginen afaltzen eta goizeko 6etan bukatu genuen. Txapelketa luzea izan zen!

Nola sentitzen da bat telebistan agertzerakoan?

Gure burua diferente ikusten dugu, ez zait batere gustatzen.

Inoiz izan al duzu txapelketa baten erabakia zure esku?

Epaileok ez daukagu gure esku erabakizuna. Bertso bat entzutean, puntua eman eta idazkariari ematen diogu. Bukaeran, idazkariak badaki nork irabazi duen, baina guk ez. Guk zalantza daukagu; gainera, ez dakigu guretzat nor den onena.

Argiñe Ansorregi, Iera Naberan eta Ainhoa Alberdi
(Institutuko prentsa-tailerrekoak)

Zorion agurrak



DONATA

Ahaztuko ginelakuan e? Zorionak gure birramonari azaroaren 30ean 94 urte bete behar dituzulako. Zure alaitasun horrekin jarraitu. Mila muxu zure biloben partez.



NEREA

Zorionak zuri...! Jaso muxuak ugari eta milioika opari! Amona, osaba, neba, aita eta amaren partez Zorionak eta muxu handi-handi bat!



MILA

Maite zaitugu, maite, maite zaitugu, ilargiraino ta bueltan maite zaitugulako... Zorionak eta muxutxo pilo-piloooo gure super-amari! Tolon & Masillas konpañi.



SOLE eta SIMON

Azaroaren 27an bikote zoragarri honek 60 urte beteko ditu elkarrekin ezkontuta. Urte guzti haue-tako maitasun istorioaren fruitu: hiru seme - alaba, sei iloba eta hiru biloba dira. Guztion partez Zorionak eta eskerrik asko zareten bezalakoak izatearren! Zorionekoak gu bizia eman diguzuelako. Zorionekoak gu maite gaituzuelako. Zorionekoak gu esku zabalak zaretelako. Zorionekoak gu gurekin zaituztegelako!



AINHOA

Azaroaren 28an 15 urte beteko dituen gure etxeko neska jatorrari, Zorionak eta muxu haundi bana aita-ama eta Anen partez.



LEIRE

Mila kilo zorion dizugu eskaintzen, beste urte berri bat duzulako hasten... Zorionak gure etxeko printzesari! Opariak danontzat, bale Leire? Eutsi irrifarre horri urte askotan! Ama, aita eta Enekoren partez muxu haundi bat eta hamaika teinkada belarritxi!



EREINTZA

Zorionak Ereintza! Zortzi urte bete dituzu dauaneko. Ondo pasatu zeure laguntxo eta etxekuekin. Matxo bana aita, ama eta beste bat baba ta guzti Ametsen partez.



EIDER

Zorionak eta hamaika muxu Ramonita, Balda, Yon eta Arrateren partez.



ZEZILIO eta AURELI

Tio Zezilio ta Tia Aureli mila zorion biori egin duzue ezkontuta gaur berrogeita hamar urte handi, Santa Zezilia egun handia gure sendian nabari Tio zezilion urtebetetze eta bera musikari gaurko egunetan benetan degu gu guztiontzat pozgarri.

Zorionak maitasun osoz seme-alaba, suhi-errain, biloba, anai-arreba, koinatu-koinata eta iloben partez.



Domingo Ibaibarriaga, 5 - Tel. 943 60 46 73 - MUTRIKU



Konde Mutriku, 7
20830 MUTRIKU (GIPUZKOA)
Tel 943 60 45 93

concepciongutierrez@wanadoo.es



Erdiko kale, 9 - 943 60 33 42



NTRA. SRA. DE BEGOÑA
EHORZKETA

Erdiko kalea, z/g - Tel.: 646351352 - 943201095 (24 ordu)

argazki zaharrak

1936 urte inguruan

Maria Antonia Txurruka Arriola eta koinata Simona Lezea Azpiroz, Juan Lezea Txurruka, Ines Lezea Txurruka.



ARITZATARRAK XX. mende hasieran

Maria Antonia Txurruka Arriola, Prantzisko Txurruka Arriola, Pedro Mari Txurruka Arriola, Tomas Arriola Urresti, Prantziska Arriola Urresti, Fermin Txurruka Arriola eta Prantziska Txurruka Arriola.

(Kandido Urreiztik utzitxako argazkixak)



INIGOBELEN
konde 3 - ifnua: 943603701

argazki lanak
erretoke digitala
diselino grafikoa
fotokopiak zuribeltzean/koloretan

euskal preso eta iheslariak etxera

LIKIDAZIOA



ANDONEGI
Bartenikaria 2 Tel. 943 603899

Betiko kalitatea prezio harrigarrian!
JANTZIAK



KALAPUTXI egiten parte
hartu nahi baduzu,
deitu **635748393**
telefonora.

Gustura hartuko zaitugu!

Abenduak 3, domeka

Mendi irteera: Markina-Markina
Burumendi Mendi Elkarteak antolatuta

Abenduak 16, zapatua

SANTOMASAK
Barazkiak, abereak, liburu azoka...

Abenduak 16, zapatua

ORGANO KONTZERTUA
Organo jolea: Mirian Ulanga
Lekua: Santa Katalina Komentua
Ordua: arratsaldeko 8etan

Abenduak 23, zapatua

XIV GABON KONTZERTUA
Lekua: Parrokia
Ordua: 22:30etan
Antolatzailea: Udal Musika Eskola

ABENDUROCK 2006

abenduak 1, barixakua

pinbol & CITIZEN
20:30etan Zubiaram tabernan

abenduak 8, barixakua

DR BLUES BAND
22:00etan Subeltz tabernan.

abenduak 15, barixakua

NOISEX
22:00etan Tira-bira tabernan

abenduak 22, barixakua

MAKALA SOUND SISTEM
22:00etan Goiti-behera tabenan

abenduak 29, barixakua

UEK
22:00etan Gaztetxean

ABENDUROCK 06
Mutriku

- **PINBOL & CITIZEN**
Ostirala 1 Zubiaram Taberna 20.30etan
- **DR BLUES BAND**
Ostirala 8 Subeltz Taberna 22.00etan
- **NOISEX**
Ostirala 15 Tira Bira Taberna 22.00etan
- **MAKALA SOUND SYSTEM**
Ostirala 22 Goiti Behera Taberna 22.00etan
- **UEK**
Ostirala 29 Gaztetxean 22.00etan

Antolatzaileak:    

Laguntzaileak:
- Zubiaram taberna
- Subeltz taberna
- Tira-Bira taberna
- Goiti-Behera taberna

Mutrikuko Udalak
www.abendurock.blogspot.com

Energia Berriztagarriak

Mutrikun...
eta Debabarrenean



Egin apustu
energia berriztagarrien alde!!



MUTRIKUKO UDALA



BERTAN ELKARTEA

OSATZEN DUTEN DENDAK:

AGERRET XO OINETAKOAK
ALAZNE OPTIKA
ALBARO DENDA
ALBOKA
ALDATU ETXEA
ANDONEGI JANTZIDENDA
APAIN, ESTETIKA ETA TERAPIA INSTITUTUA
ATERPE ALTZARIAK
ATXUKALE KIROLAK
GUADALUPE ELIKAGAIK ETA EGUNKARIAK
BERISTAIN LIBURUDENDA
BUCEO EUSKADI
EGUZKILORE
ERDIKO MERTZERIA
HEIDIN DENDA
IPARRAGIRRE ALTZARIAK
IÑIGO-BELEN ARGAZKI DENDA
IRIPE ELEKTRA SALMENTAK
LON APRAIZ BOTIKA
MADARIAGA PAPER DENDA
MANEIRO LENTZERIA
OLAIZOLA UME JANTZIAK
POTERO OKINDEGIA ETA ELIKAGAIK
TINKO SPORT KIROLAK
TXALUPA LIBURUDENDA
URKIRI ELIKAGAIK



BERTAN

mutrikuko dendarien elkarte

Bertan faituz!